

**Paritair Comité voor de non-ferro metalen****Commission paritaire des métaux non ferreux***Collectieve arbeidsovereenkomst van 17 april 2007**Convention collective de travail du 17 avril 2007*

Wijziging van afdelingen A, C, D en E van de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 april 2005 betreffende het sectoraal stelsel van bestaanszekerheid

Modification des sections A, C, D et E de la convention collective de travail du 27 avril 2005 concernant le régime sectoriel de sécurité d'existence

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de non-ferro metalen en op de werklieden die zij tewerkstellen.

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail est applicable aux entreprises ressortissant à la Commission paritaire des métaux non ferreux ainsi qu'aux ouvriers qu'elles occupent.

Onder "werklieden" wordt verstaan: de werklieden en de werksters.

Par "ouvriers" on entend: les ouvriers et les ouvrières.

Art. 2 § 1. In artikel 4 van afdeling A (aanvullende werkloosheidstoelage bij tijdelijke werkloosheid) van de collectieve arbeidsovereenkomst betreffende het sectoraal stelsel van bestaanszekerheid van 27 april 2005 worden de bedragen vanaf 1 januari 2008 verhoogd als volgt: 6,47 EUR wordt 6,79 EUR; 7,76 EUR wordt 8,14 EUR; 8,79 EUR wordt 9,22 EUR; 10,86 EUR wordt 11,39 EUR; 11,24 EUR wordt 11,79 EUR; 13,97 EUR wordt 14,65 EUR; 13,56 EUR wordt 14,22 EUR en 17,07 EUR wordt 17,91 EUR.

Art. 2 §1. A l'article 4 de la section A (indemnité de chômage complémentaire en cas de chômage temporaire) de la convention collective de travail concernant le régime de sécurité d'existence du 27 avril 2005 les montants sont augmentés à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2008 comme suit: 6,47 EUR devient 6,79 EUR; 7,76 EUR devient 8,14 EUR; 8,79 EUR devient 9,22 EUR; 10,86 EUR devient 11,39 EUR; 11,24 EUR devient 11,79 EUR; 13,97 EUR devient 14,65 EUR; 13,56 EUR devient 14,22 EUR et 17,07 EUR devient 17,91 EUR.

§2. In artikel 5 van afdeling A wordt vanaf 1 januari 2008 het bedrag van 4,91 EUR verhoogd tót 5,15 EUR.

§2. A l'article 5 de la section A le montant de 4,91 EUR est porté à 5,15 EUR à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2008

Art. 3. In de artikelen 11§2,12§2 en 13 van afdeling C (aanvullende toeslag bij ziekte) van voornoemde collectieve arbeidsovereenkomst worden de bedragen vanaf 1 januari 2008 verhoogd als volgt: 72,60 EUR wordt 76,16 EUR; 4,70 EUR wordt 4,93 EUR en 20,16 EUR wordt 21,15 EUR.

Art. 3. Aux articles 11§2,12§2 et 13 de la section C (indemnité complémentaire en cas de maladie) de la convention collective de travail précitée les montants sont augmentés à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2008 comme suit: 72,60 EUR devient 76,16 EUR; 4,70 EUR de-

vient 4,93 EUR et 20,16 EUR devient 21,15 EUR.

Art. 4. In artikel 17 van afdeling D (vergoeding voor in de werkloosheidsreglementering niet vergoedbaren) van voornoemde collectieve arbeidsovereenkomst worden de bedragen vanaf 1 januari 2008 verhoogd als volgt: 15,77 EUR wordt 16,54 EUR en 7,89 EUR wordt 8,28 EUR.

Art. 4 A l'article 17 de la section D (indemnité pour les non-indemnisables dans la réglementation de chômage) de la convention collective de travail précitée les montants sont augmentés à partir du 1er janvier 2008 comme suit: 15,77 EUR devient 16,54 EUR et 7,89 EUR devient 8,28 EUR.

Art. 5. In artikel 18 van afdeling E (vergoeding wegens ontslag bij sluiting van onderneming) van voornoemde collectieve arbeidsovereenkomst worden de bedragen vanaf 1 januari 2008 verhoogd als volgt: 258,55 EUR wordt 271,22 EUR en 12,92 EUR wordt 13,55 EUR.

Art. 5. A l'article 18 de la section E (indemnité pour cause de licenciement en cas de fermeture d'entreprise) de la convention collective de travail précitée les montants suivants sont augmentés à partir du 1er janvier 2008 comme suit: 258,55 EUR devient 271,22 EUR et 12,92 EUR devient 13,55 EUR.

Art. 6. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2008 en is gesloten voor een onbepaalde duur. Zij kan door een van de partijen worden opgezegd met een opzegging van 3 maanden betekend bij een ter post aangetekende brief gericht aan de voorzitter van het paritair comité en aan elk van de ondertekenende partijen.

Art. 6. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2008 et est conclue pour une durée indéterminée. Elle peut être dénoncée par une des parties moyennant un préavis de 3 mois notifié par lettre recommandée à la poste adressée au président de la commission paritaire et à chacune des organisations signataires.

Zij vervangt de bepalingen van artikel 9 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 17 april 2007, gesloten in het Paritair Comité voor de non-ferro metalen, betreffende het protocol van sectoraal akkoord 2007 - 2008.

Elle remplace les dispositions de l'article 9 de la convention collective de travail du 17 avril 2007, conclue au sein de la Commission paritaire des métaux non ferreux relative au protocole d'accord sectoriel 2007 - 2008.